

da) kamen Beiträge. Diese Gemeinschaftsarbeit, die zu Beginn des Jahres 2000 eingesetzt hat, soll sich in der Gründung eines europäischen Netzwerks der Bergbaumuseen konkretisieren, um erstens als wirkliches Forschungsnetz genutzt zu werden, zweitens auf kulturellem Gebiet Ergebnisse zu erzielen und drittens einen Wissenstransfer auf europäischem Niveau zu ermöglichen. Es ist unmöglich, sämtliche auswärtigen Delegationen aufzuzählen, die das Centre Historique Minier besucht haben, um sich einen Eindruck zu verschaffen, wie sich eine ehemalige Schachtanlage zu einem kulturellen und touristischen Zentrum entwickeln konnte. Doch sollen wenigstens die 15-köpfige chinesische Delegation und zahlreiche Gruppen aus Osteuropa (Polen, Slowakei, Estland, Rumänien, Bulgarien usw.) erwähnt werden.

Die Geschichte des Bergbaus in Nordfrankreich hat die Landschaft und auch die Mentalität der Menschen tiefgreifend geprägt, indem sie einerseits eine Kultur begründet hat, wie sie in mancher Hinsicht auch in allen anderen Bergbauregionen der Welt angetroffen werden kann, andererseits aber doch eine sehr spezifische allein für dieses begrenzte Gebiet geschaffen hat. Die gemeinsame Bergbaukultur gestattet eine rasche Annäherung an die Besucher des Museums, selbst wenn sie aus großer Entfernung wie die chinesischen Bergleute kommen; aber es sind spezifische Besonderheiten, die die Unterschiede der Kulturen charakterisieren – und damit ein großer Reichtum.

Gebückt durch die Schmerzen in der schwarzen Erde der Zechen und zurückgezogen auf sich selbst und ohne einen anderen Horizont als die schwarze Halde am Ende der Bergmannssiedlung: So trauerte die Bevölkerung des Steinkohlenreviers Nord-Pas de Calais in den ersten Jahren nach dem Ende des Bergbaus, der ihre Familien so lange ernährt hatte, um danach allmählich das Haupt wieder zu erheben und sich bewusst zu werden, dass die Epoche, die sie durchlebt hatten, unverzichtbar für die industrielle Entwicklung Frankreichs gewesen war. Dieses Bewusstsein etablierte sich nach und nach dank der Erhaltung, der Umnutzung und Neubewertung von ehemaligen Bergbauanlagen als Gedächtnis des Bergbaus, und dieser Vorgang vollzog sich vorrangig dank des Centre Historique Minier. Diese Museumsgründung und diese Schärfung des Bewusstseins verwandelte sich im Laufe der Jahre in einen echten Stolz, der sich durch erfolgreiche zukünftige Projekte noch verstärken wird: Ziel der Bemühungen sollen ein Netzwerk aller Kulturerbe-Plätze, die durch das Erbe des Bergbaus miteinander verbunden sind, die Einschreibung des Reviers Nord-Pas de Calais unter dem Titel einer entwicklungs-fähigen Kulturlandschaft in die Liste des Weltkulturerbes der UNESCO, sowie der erfolgreiche Besuch von Millionen zukünftiger Besucher im zukünftigen Louvre-Museum in Lens im gleichen Revier sein.

Das Steinkohlenrevier mit seiner Fläche von rd. 1200 km<sup>2</sup>, das während dreier Jahrhunderte nichts als Arbeit, Gefahr, Leid, Kämpfe, Kriege und Trauer gekannt hat, wird in den künftigen Jahren die Freuden einer reichen Kultur kennen und erleben lernen und sie mit Millionen von Europäern teilen, die glücklich sein werden, hier empfangen zu werden. Es gibt vielleicht kein vielversprechenderes Projekt.

transformation d'un site minier en lieu de tourisme culturel ; mais on pourrait citer une quinzaine de délégations chinoises et de nombreuses délégations venues de l'Europe orientale (Pologne, Slovaquie, Estonie, Roumanie, Bulgarie...).

L'histoire de la mine dans le nord de la France a profondément marqué les paysages mais aussi les mentalités, créant une culture commune pour une part à toutes les régions minières du monde, mais pour une autre part, très spécifique au territoire local. C'est la culture minière commune qui permet des rapprochements rapides avec des visiteurs aussi lointains géographiquement que les mineurs chinois mais ce sont les spécificités qui marquent la diversité de ces cultures et donc la richesse de leurs échanges.

Courbée par les souffrances vers la terre noire des mines, repliée sur elle-même sans autre horizon que le noir terril du bout du coron, la population du bassin minier Nord-Pas de Calais a dû dans un premier temps faire le deuil de l'activité industrielle qui nourrissait les familles, pour ensuite, peu à peu lever la tête et se rendre compte que l'épopée qu'elle avait vécue avait été indispensable au développement industriel de la France. Cette prise de conscience s'est établie petit à petit grâce à la mise en place de sites de conservation et de valorisation de la mémoire de la mine et, en premier lieu au Centre Historique Minier. Cette prise de conscience s'est muée au fil des années en véritable fierté, qu'il convient de conforter par une réussite exemplaire des projets à venir, qui vont de la mise en réseau culturel de tous les lieux patrimoniaux et culturels liés à la mémoire de la mine, à une inscription au titre de paysage culturel évolutif du bassin minier du Nord-Pas de Calais au patrimoine mondial de l'UNESCO, et l'accueil réussi sur le même territoire des millions de visiteurs du futur Louvre-Lens. Ce bassin minier d'environ 1 200 km<sup>2</sup> qui n'a connu pendant trois siècles que travail, danger, souffrances, luttes, guerres et deuils, connaîtra dans les années à venir le plaisir de l'enrichissement culturel, qu'il partagera avec des millions d'européens qui seront heureux d'y être accueillis. Il n'est peut-être pas de projet plus enthousiasmant.

#### Anschrift des Verfassers

André Dubuc  
Centre Historique Minier  
Fosse Delloye  
B.P. 39  
F-59287 Lewarde

Anne Lefèvre/Colette Dréan/Jacques Philippon

## Der Schutz und die Verwaltung des kulturelles Erbes im Steinkohlenrevier Nord-Pas de Calais

### Protection et gestion patrimoniale de l'héritage du Bassin minier Nord-Pas de Calais

Noch bis vor kurzer Zeit war das Image der Region Nord-Pas de Calais untrennbar mit dem Bergbau verbunden. Der Steinkohlenbergbau mit seinen großen Bergwerken und Einrichtungen verschlang Menschen und Land. Das tägliche Leben der gesamten hier lebenden Bevölkerung war der Kohle gewidmet und von Geburt bis zum Tode durch das Bergwerk bestimmt. Dies galt für alle Generationen; als Sohn eines Bergmanns geboren, wurde auch dessen Kind ein Bergmann. Die Energiekrisen der 1960er-Jahre und die wirtschaftlichen Probleme veranlassten die Entscheidungsträger auf den Abbau fossiler Energieträger zu verzichten, da deren Gewinnung immer schwieriger wurde. In den 1970er-Jahren schlossen die Zechen, danach schulten die Bergleute um. Nach 1981 begleitete die Regierung von André Mauroy die beschlossenen Zechenschließungen durch wirtschaftliche und soziale Maßnahmen. Dies war die eine Seite in der Geschichte unserer Region, die ihre Zeit bis zum Abschluss brauchte.

Die andere Seite war die der Erhaltung von Sachzeugen: Welche sollte man als signifikante, aussagefähige Zeugnisse der industriellen Vergangenheit erhalten? Schon zu Beginn der 1980er-Jahre beschloss die Direktion der mächtigen Houillères du Bassin Nord-Pas de Calais eine Schachtanlage zu erhalten, und man bestimmte den Fosse Delloye in Lewarde in der Nähe von Douai dafür. Der Conseil Régional entschied sehr schnell, diese Anlage als Ort der Erinnerung für die Öffentlichkeit zu öffnen. Das Bergbaumuseum wurde im Jahre 1984 gegründet und vom französischen Kulturministerium als solches bestätigt. Schnell stellte sich dank der Führungen ehemaliger Bergleute ein erfolgreicher Betrieb ein. Auch wurde ein Bergbau-Archiv eingerichtet; zahlreiche Objekte des täglichen Lebens der Bergleute wurden für thematisch unterschiedliche Ausstellungen gesammelt.

Jusqu'il y a peu de temps, l'image de la région Nord-Pas-de-Calais était liée à la mine : l'extraction du charbon avec ses grandes fosses et ses installations dévoreuses d'hommes et d'espace ; la vie de toute une population à part, consacrée au charbon, organisée autour de la mine, de la naissance à la mort, pour des générations successives ; fils de mineur, enfant de mineur. Les choix énergétiques des années 1960, les difficultés économiques, ont fait les dirigeants renoncer à exploiter la ressource fossile de plus en plus difficile d'extraction. Dès les années 1970 des fosses ferment, les mineurs se reconvertissent puis, après 1981, le gouvernement Mauroy accompagne de mesures économiques et sociales cette fermeture programmée. Une page de l'histoire de notre région qui mit du temps à se refermer.

Que fallait-il conserver de ce passé industriel, quels témoins méritaient-ils d'être conservés ? Dès le début des années 1980, l'instance de direction des Houillères du Bassin Nord-Pas-de-Calais, les puissantes HBNPC tiennent à conserver un site d'exploitation : ce sera la fosse Delloye à Lewarde, près de Douai. Le Conseil régional prend rapidement la relève pour faire de ce site un lieu de mémoire accessible au public. Le musée de la mine naît en 1984 et est reconnu par le Ministère de la Culture en 1984. L'équipement connaît rapidement le succès grâce notamment aux visites guidées par d'anciens mineurs. Il devient aussi un lieu de dépôt d'archives minières et de toutes sortes d'objets ayant trait à la vie quotidienne qui seront exploités pour des expositions thématiques.

Cependant, la question de la préservation de la mémoire de la mine ne saurait être réglée une fois pour toutes avec la seule préservation de ce site sur lequel se cristallise toute l'énergie et les financements publics.

#### Protecting and administering the heritage of cultural history in the Nord-Pas-de-Calais coal-field

After 1981, the government of André Mauroy softened repercussions of the mine closures decided upon for northern France by means of economic and social measures. This was

one side of the region's history. The other side was the preservation of industrial artefacts. However, which of these were to be preserved as significant, informative evidence of the industrial past? The article deals with the measures as well as the proportions and distribution of the protected artefacts, including the classification and entering in the list of historic monuments of coal-mining in the Nord-Pas-de-Calais coal-field.



Abb. 1: Fresnes, Fördermaschinenhaus der Zeche Sarteau / Fig. 1: Fresnes, le Sarteau

Mit der Erhaltung der Schachanlage Delloye in Lewarde, seiner staatlichen Finanzierung und seiner Umnutzung als Bergbaumuseum war allerdings die Frage nach dem Erhalt des bergbaulichen Erbes nicht endgültig geregelt. Erst zehn Jahre später, als die Geschichte des Bergbaus tatsächlich zu Ende ging, unternahm der französische Staat durch sein Kulturministerium erste konservatorische Maßnahmen, um das bergbauliche Erbe zu erhalten und es vor der endgültigen schnellen Zerstörung zu bewahren.

### Die Maßnahmen zum Schutz der historischen Sachzeugen des bergbaulichen Erbes

Der 20. Dezember 1990, das Datum der Stilllegung des letzten Bergwerks im Steinkohlenrevier Nord-Pas de Calais, markierte das Ende des 270 Jahre andauernden Bergbaus in Nordfrankreich. Im Jahre 1990 veranlasste das französische Kulturministerium die Durchführung einer systematischen Bestandsaufnahme aller Bergbauanlagen durch die Services de l'Inventaire in den beiden am stärksten vom Stilllegungsbeschluss betroffenen Regionen Nord-Pas de Calais und Lothringen. Im Revier Nord-Pas

C'est presque 10 ans plus tard, quand l'épopée minière est vraiment achevée, que l'État, par le biais du Ministère de la Culture prend à son tour des mesures conservatoires pour la préservation de ce patrimoine disparaissant à la vitesse des bulldozers.

### Le contexte de la protection Monument Historique du patrimoine minier

Le 20 décembre 1990, la fermeture du dernier puits de mine du bassin houiller du Nord-Pas-de-Calais marquait la fin de 270 ans d'exploitation du charbon dans le Nord de la France. Cette même année, à l'instigation du ministère de la culture, le recensement systématique des sites de l'exploitation minière était entrepris par les services de l'Inventaire dans les deux régions françaises les plus marquées le Nord-Pas-de-Calais et la Lorraine. Dans notre région, le démantèlement des carreaux de mines avec l'obligation de boucher les puits en application du code minier prévoyait la mise au niveau zéro des surfaces affectées à l'exploitation minière. Alors qu'ils étaient des centaines, seuls 31 sites subsistaient. Devant la disparition programmée de tout un

de Calais hatte man den vollständigen Abbruch aller Zechenanlagen vorgesehen, die mit der Auflage der Verfüllung aller Schächte verbunden wurde. So verfuhr man mit hunderten von Schachanlagen, lediglich 31 wurden vom Abbruch ausgenommen. Angesichts des derart programmierten Verschwindens eines erheblichen Teils der Industriegeschichte der Region wurde der Erhalt einiger repräsentativer Sachzeugnisse gefordert. Zur Erinnerung an die Frühzeit der Bergbautätigkeit im Revier wurde das älteste Zeugnis als historisches Denkmal erhalten. Das waren die Reste der Zeche Sarteau in Fresnes in Gestalt eines aus Ziegelstein errichteten, Zinnen bekrönten Schachtturmes aus der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts: Ihm kommt wahrer Symbolcharakter zu!

Die Denkmalämter der Regionaldirektion für Kultur, das regionale Amt für historische Denkmäler und der Service de l'Inventaire beschlossen daraufhin gemeinsam in einer großen, beispielhaften Kraftanstrengung eine Inventarisierung aller Bergbaudenkmäler sowie eine Bewertung einschließlich der Erarbeitung von Auswahlkriterien zur zukünftigen Erhaltung durchzuführen. Dieses Korpus umfasste einerseits die Schachanlagen, die noch relativ vollständig erhalten waren und den Vorgang von der Gewinnung bis zur Aufbereitung der Steinkohle dokumentieren konnten (z. B. die Schachanlagen Wallers-Arenberg im Département Nord sowie die Schachanlagen Loos-en-Gohelle und Oignies im Département Pas de Calais). Andererseits wurden auch mehr als zehn Fördergerüste, die zwar noch bestanden, aber bereits aufgrund der Abbruchmaßnahmen aus ihrem betrieblichen Zusammenhang herausgerissen waren, auf ihre Erhaltungsmöglichkeit untersucht. So wurde für die auf 120 km Länge im Steinkohlenrevier verstreut liegenden Sachzeugen eine zielgerichtete Auswahl nach folgenden Kriterien durchgeführt, die Auskunft geben sollten über

- das Alter der Anlage (vom 19. Jahrhundert bis in die 1960er-Jahre)
- die Konstruktionsweise (Auswahl der Materialien, Fördergerüsttyp, Maschinentyp) und
- über die Architektur, denn oftmals waren die verwendeten Stilformen charakteristisch für ein Bergwerksunternehmen.

Gleichzeitig sollte die Auswahl der Sachzeugen Rücksicht auf den historischen Kontext und die Ereignisse nehmen: So markierte die Schachanlage Oignies sowohl die Örtlichkeit der Entdeckung der Steinkohle im Revier Nord-Pas de Calais als auch den Ort der letzten Förderung, und war zugleich auch der Erinnerungsort an das Grubenunglück von Liévin im Jahre 1974. Ein anderes Auswahlkriterium für die Erhaltung von Sachzeugnissen bestand in der geografischen Verteilung hinsichtlich der Entwicklung des Steinkohlenreviers von der Entdeckung der Kohle in Fresnes-sur-Escaut (im Jahre 1720) über Oignies (im Jahre 1841) hinaus, hatte der Bergbau doch von dort aus seine Richtung nach Nordwesten genommen. Die Bedingungen, den Schutz der historischen Denkmale in Gang zu setzen, erwiesen sich als schwierig, weil oftmals nicht nur Unverständnis (meist auf Seiten der Politik), sondern sogar Feindseligkeit (z. B. von Seiten des Bergwerksunternehmens der Houillères du Bassin Nord-Pas de Calais, das mit dem Abbruch der Schachanlagen beauftragt war) vorherrschte. Die aus der Notwendigkeit heraus erarbeitete Studie wurde der Commission Régionale du Patrimoine Historique, Archéologique et Ethnologique (COREPHAE)<sup>1</sup> am 7. Januar 1992 vorgestellt, die daraufhin ein positives Votum für die Unterschutzstellung aller im Korpus aufgeführten Denkmale abgab,

pan de l'histoire industrielle de la région, la préservation de quelques témoins les plus représentatifs s'imposait. Pour la mémoire de l'exploitation du charbon, seul le plus ancien témoin était protégé au titre des Monuments Historiques: le vestige de la fosse du Sarteau à Fresnes, une tour en brique crénelée, datant de la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle, tel un véritable symbole. Les services patrimoniaux de la direction régionale des Affaires Culturelles, la conservation régionale des Monuments Historiques et le service de l'Inventaire, s'alliaient pour mener une opération exemplaire visant à inventorier l'ensemble des monuments liés à l'exploitation minière puis à en sélectionner les exemples les plus représentatifs de ce qu'il importait de sauvegarder. L'étude de ce corpus comprenait d'une part des sites encore relativement complets permettant de comprendre le processus d'extraction de la houille et la chaîne charbonnière; il en restait trois: Wallers-Arenberg dans le Nord et Loos-en-Gohelle et Oignies dans le Pas-de-Calais. Elle concernait d'autre part, l'étude de la dizaine de chevalements restés debout mais sortis de leur contexte, le carreau de mine autour ayant été détruit. Avec ces éléments épars, répartis sur l'ensemble des 120 kilomètres du bassin, une sélection raisonnée fut établie en fonction des paramètres suivants: l'ancienneté des installations (depuis le XIX<sup>e</sup> siècle jusqu'aux années 1960), les techniques de constructions mises en œuvre (choix des matériaux, type de chevalement, type de machine) et aussi, le style architectural sou-



Abb. 2: Wallers, Schachanlage Wallers-Arenberg / Fig. 2: Fosse de Wallers-Arenberg

vent caractéristique d'une compagnie de mines. En même temps, la sélection s'efforçait de tenir compte du contexte historique. Par exemple, Oignies, lieu de la découverte du charbon dans le bassin du Pas-de-Calais, qui fut aussi celui de la dernière berline remontée, ou encore lieu de mémoire pour la catastrophe de Liévin en 1974. Un autre paramètre fut la répartition géographique permettant de comprendre l'évolution du bassin depuis la découverte du charbon à Fresnes-sur-Escaut en 1720, en passant par celle de 1841 à Oignies qui fit prendre au bassin sa forme de croissant remontant vers le nord-ouest. Les conditions de la mise en œuvre des protections au titre des Monuments Historiques furent difficiles dans un contexte souvent d'incompréhension des élus, voire d'hostilité de la part des HBNPC qui étaient chargées de liquider les sites. Cette étude, réalisée dans l'urgence fut présentée à la COREPHAE<sup>1</sup> le 7 janvier 1992 qui donnait un avis fa-



Abb. 3: Oignies, Schachtanlage 9/9a / Fig. 3: Site de 9/9bis à Oignies

Abb. 4: Oignies, die Schachtanlage 9/9a während der Restaurierungsarbeiten / Fig. 4: 9/9bis à Oignies pendant les opérations de restauration



d. h. für die vier isoliert stehenden Fördergerüste und die drei noch vollständig erhaltenen Zechenanlagen. Bei der Schachtanlage 11/19 in Loos-en-Gohelle mit ihren beiden unterschiedlichen Typen von Schachtförderanlagen (einem Fördergerüst in Gestalt eines eisernen Strebengerüsts in Fachwerkbauweise und einem Stahlbetonförderturm der letzten Generation), ihren Maschinegebäuden und den anliegenden Gebäuden der Aufbereitung half die Kommune als Eigentümerin in großem Umfang. Bei den beiden anderen Schachtanlagen mussten außerordentliche Sofortmaßnahmen<sup>2</sup> eingeleitet werden: in Wallers,<sup>3</sup> um die Zerstörung des Fördergerüsts Nr. 1 zu verhindern, und in Oignies,<sup>4</sup> um den Willen der Charbonnages de France als Eigentümer, die gegen eine Unterschutzstellung der Anlage war, zu durchbrechen. Diese Vorgehensweise, die nur durch den Minister eingeleitet worden war, führte zu einer Unterschutzstellung aller Sachzeugen, die in besonderer Weise dem bergmännischen Erbe zugerechnet wurden, und bildete die Grundlage für eine Arbeitsgruppe,<sup>5</sup> die durch den Präfekten der Region ins Leben gerufen wurde. Das Echo auf diese Kampagne zum Schutz des bergbaulichen Erbes in der regionalen und nationalen Presse und der auf diese Weise dokumentierte staatliche Wille trugen wesentlich dazu bei, Sympathie in der Bevölkerung zu entwickeln, doch stand das Interesse der Wirtschaft durchaus nicht im Einklang mit dem Wunsch, die Kultur des Bergbaus und ihre Anlagen als Erinnerungsorte zu erhalten. Die Wunden der geschundenen und traumatisierten Region waren damals noch weit offen. Die Dreharbeiten zum Film „Germi-

nable pour la protection de l'ensemble du corpus proposé soit 4 chevalements isolés et 3 sites complets. Pour le site du 11-19 de Loos-en Gohelle, avec ses deux types de chevalements (poutrelles à treillis et tour d'extraction en béton dernière génération,) les bâtiments des machines et des bâtiments annexes, la commune propriétaire était très favorable. Pour les 2 autres sites, il a fallu par deux fois avoir recours à la procédure exceptionnelle de l'instance de classement<sup>2</sup>: à Wallers<sup>3</sup> pour faire stopper la démolition du chevalement n°1 et à Oignies<sup>4</sup> en raison de l'hostilité au projet de protection juridique par le propriétaire, Charbonnages de France. Cette procédure, initiée par le ministre, a permis de donner toute sa dimension à la volonté de l'Etat de s'impliquer dans la prise en compte du patrimoine industriel spécifique à la mine et d'entamer un dialogue en région autour d'un groupe de travail<sup>5</sup> réuni par le préfet de région. Si les échos de cette campagne de protection dans la presse régionale et nationale et de cette volonté de l'Etat ont contribué à faire évoluer les mentalités, les intérêts économiques n'étaient pas au

nal“ von Claude Berri im Jahre 1994 und die dabei aufgetretenen Schwierigkeiten, authentische Drehorte zu finden und deshalb Kulissen bauen zu müssen, gaben dann aber Anlass, sich über die Bedeutung und den Wert des bergbaulichen Erbes endgültig klar zu werden. Um die noch vorhandenen Anlagen zu erhalten, hat die DRAC (Direction Régionale des Affaires Culturelles in Lille) die Gründung von Vereinen ehemaliger Bergleute – „die Freunde von Germinal“ in Wallers und die „Accustocecci“<sup>6</sup> in Oignies – ins Leben gerufen und begleitet.

diapason de l'intérêt patrimonial qui souhaitait préserver la mémoire des lieux. La plaie de toute une région meurtrie et traumatisée était encore grande ouverte. Le tournage du film de Claude Berri, « Germinal » en 1994, avec la difficulté de trouver des lieux authentiques et la nécessité de créer des décors, a été le révélateur d'une autre prise de conscience patrimoniale. Pour maintenir les sites vivants, la DRAC a incité et accompagné la création d'association d'anciens mineurs, notamment « Les amis de Germinal » à Wallers et « Accustocecci »<sup>6</sup> à Oignies.

Der Anteil und die Verteilung der unter Schutz gestellten Sachzeugen (einschließlich der Einstufung und Einschreibung in die Liste der Historischen Denkmale) des Steinkohlenbergbaus im Revier Nord-Pas de Calais / Répartition des protections (classements et inscriptions Monuments Historiques) des sites d'exploitation charbonnière en Nord-Pas-de-Calais

Region	geschützte Sachzeugen	Eingetragene und erhaltene Denkmale
Département Nord	59	7
Département Pas de Calais	62	4

Fresnes-sur-Escaut: Zeche Sarteau, (alte) Einstufung als Historisches Denkmal am 9. März 1999  
 Condé-sur-Escaut: Fördergerüst der Zeche Ledoux, Eintragung in die Denkmalliste im Jahre 1992  
 Valenciennes: Fördergerüst der Zeche Dutemple, Eintragung in die Denkmalliste im Jahre 1992  
 Wallers-Arenberg: Zeche Arenberg 1/2/3, Tagesanlagen und Fördergerüste, Einstufung als Historisches Denkmal im Jahre 1992 und Eintragung in die Denkmalliste im Jahre 1992  
 Liévin: Fördergerüst Aimé Tilloy Nr. 3, Eintragung in die Denkmalliste im Jahre 1984  
 Loos-en-Gohelle: Förderanlagen 11 und 19 (darunter ein Stahlbetonförderturm), Eintragung in die Denkmalliste im Jahre 1992  
 Oignies: Zeche Declerc Crombez 9/9a, Fördermaschinenhaus (mit zwei zweizylindrigen dampfgetriebenen Fördermaschinen mit konischen Trommeln, Kompressoren, Motoren, Ventilatoren und elektrischen Generatoren), Einstufung als Historisches Denkmal im Jahre 1994 und Eintragung in die Denkmalliste im Jahre 1992  
 Marles-les-Mines: Fördergerüst Saint-Emile Nr. 2, Eintragung in die Denkmalliste im Jahre 1992  
 Haisnes les la Bassée: Zeche Nr. 6, Eintragung in die Denkmalliste am 23. November 2004

Région	Nombre de protection	Répartition classé /inscrit
Département Nord	59	7
Département Pas de Calais	62	4

Fresnes sur Escaut : fosse du Sarteau (ancienne) classée MH le 9/03:1999  
 Condé-sur-Escaut : chevalement de la fosse Ledoux, ISMH 1992  
 Valenciennes : chevalement de la fosse Dutemple, ISMH 1992  
 Wallers-Arenberg : fosses 1, 2 et 3 : bâtiments et chevalements CI MH 1992 et ISMH 1992  
 Liévin : chevalement du puits Aimé Tilloy n°3, ISMH 1984,  
 Loos-en-Gohelle : chevalement des fosses (dont un en ciment) 11 et 19, ISMH 1992,  
 Oignies : fosse Declerc Crombez 9/9 bis, ensemble des bâtiments (avec les machines classées : deux tambours bi-cylindro-coniques, compresseurs, moteurs, ventilateurs, générateurs électriques...), CI MH février 1994 et ISMH 1992,  
 Marles-les-Mines : chevalement de la fosse Saint Emile n°2, ISMH 1992,  
 Haisnes lès la Bassée : fosse n°6, IMH le 23/11/2004

## Perspektiven in der Zukunft

Von insgesamt 40 797 denkmalgeschützten Gebäuden in Frankreich besitzt die Region Nord-Pas de Calais über 403 als Denkmal eingestufte und 840 in die Denkmalliste eingetragene Gebäude, von denen ungefähr 50 dem industriellen Erbe angehören. Was das bergbauliche Erbe anbetrifft, blieb ein großer Teil unberücksichtigt. Eine wichtige Aufgabe bestand deshalb darin, den historischen bergmännischen Siedlungsbau des Steinkohlenreviers Nord-Pas de Calais möglichst schnell in die Liste des Weltkulturerbes der UNESCO einzutragen, erregten doch auch die unterschiedlichen Typen des Bergbauwohnbaus mit seinen „D-Zügen“ („corons“) und die Bergarbeiter-siedlungen mit ihren Sozialgebäuden (z. B. die Krankenhäuser, Gesundheitsämter und Schulen) das Interesse im Sinne eines umfassenden Erhaltungskonzeptes für das Steinkohlenrevier. Dieses einzigartige Ensemble musste in seinem Bestand nicht nur geschützt, sondern auch fortgenutzt werden. Dabei musste man sowohl respektvoll mit der Geschichte umgehen als auch annehmbare Lebensbedingungen für die Bewohner und Nutzer schaffen und den Erwartungen des 21. Jahrhunderts Tribut zollen.

Weder „individuelle“ Schutzsysteme der Denkmalpflege noch die Einstufung als Denkmal und die Eintragung in die Denkmalliste sind indessen die einzigen Möglichkeiten, die sowohl den Schutz als auch die Neunutzung von Sachzeugnissen erlauben. Auch die Schutzzonen für das architektonische und landschaftliche Erbe (ZPPAUP „Zones de Protection du Patrimoine Architectural et Paysager“) sind Werkzeuge des Städtebaus, die besonders auf die vom Bergbau geprägten Siedlungen und Städte angewendet werden können. Die Anwendung dieser Maßnahmen in Verbindung mit bereits existierenden oder noch zu erstellenden Planungen des Städtebaus (z. B. die PLU „Plans Locaux d'Urbanisme“, d. h. die Stadtplanung oder auch überregionale Maßnahmen) können dazu genutzt werden, einzelne Bereiche des Steinkohlenreviers zu erhalten und unverzichtbare städtische Entwicklungen zur Revitalisierung von Siedlungsbereichen zu begründen.

Im Zuge der Kandidatur zur Anerkennung des Steinkohlenreviers Nord-Pas de Calais als Teil des Weltkulturerbes durch die UNESCO wird gegenwärtig eine Studie erarbeitet, in der sowohl die unverzichtbaren als auch die wünschenswert zu erhaltenden Sachzeugnisse des bergbaulichen Erbes verzeichnet sind. Diese Studie wird auch die Möglichkeit untersuchen, ob weitere Schutzzonen für das architektonische und landschaftliche Erbe (ZPPAUP) im Steinkohlenrevier eingerichtet werden können (und müssen).

## Erhaltung und Restaurierung

Wenn die Schachtanlagen einmal stillgelegt sind, machen sich – wie überall – Gruppen von Plünderern und Materialsammlern ans Werk. Um z. B. das Plündern der Schachanlage Oignies zu verhindern, hat die regionale Denkmalschutzbehörde die Kosten für eine Bewachung der Schachanlage bis zum Zeitpunkt des Verkaufs an die Kommune übernommen.

Das Sichern der Gebäude sowie Probleme der Verschmutzung der Anlagen, besonders die Verwendung von PCB-haltigen Materialien, standen in der Regel am Anfang der Zechenstilllegungen

## Nouvelles perspectives

Sur 40 797 édifices protégés en France, la région Nord-Pas-de-Calais possède 403 édifices classés et 840 inscrits. Une cinquantaine peut relever du patrimoine industriel. Concernant le patrimoine minier, tout un pan du patrimoine lié à mine n'a pas été pris en compte. Une tâche importante, et qui trouve son intérêt immédiat dans la demande de classement au Patrimoine mondial de l'UNESCO du Bassin minier du Nord-Pas-de-Calais, consiste à s'intéresser de près au logement minier (corons et cités minières) et aux annexes : hôpitaux, dispensaires, écoles... dans une conception « holistique » du Bassin minier.

Il s'agit bien d'un ensemble qu'il convient non seulement de protéger, mais de pérenniser dans une réutilisation à la fois respectueuse de l'histoire mais offrant aussi des conditions de vie décentes aux habitants et utilisateurs conformes aux attentes du XXI<sup>ème</sup> siècle.

Les systèmes de protections « individuels » tels que l'inscription ou le classement ne sont pas les seules possibilités permettant à la fois la protection et la réutilisation : les Zones de Protection du Patrimoine Architectural et Paysager (ZPPAUP) sont des outils d'urbanisme qui pourraient s'appliquer particulièrement aux villes minières. Des adaptations de ces dispositifs, en lien avec les documents d'urbanisme existants ou à créer (PLU, plans locaux d'Urbanisme et introduction de la notion plus large de territoire) pourraient permettre de protéger les parties constitutives du Bassin minier, tout en autorisant les évolutions urbaines indispensables à la revitalisation de celui-ci.

Dans le cadre de la candidature pour la reconnaissance UNESCO du Bassin minier du Nord Pas-de-calais une étude est actuellement en cours pour identifier les éléments du patrimoine minier qu'il serait encore indispensable ou souhaitable de protéger. Cette étude examinera également la possibilité de création de plusieurs ZPPAUP dans le Bassin minier.

## La conservation et la restauration

Une fois les sites abandonnés, les équipes de pilliers et de récupérateurs de matériaux se mettent à l'ouvrage. Pour empêcher la mise à sac du site de Oignies, la conservation régionale des monuments historiques a pris en charge les frais de gardiennage jusqu'à sa cession à la Communauté d'Agglomération en 2003.

Les problèmes de pollution des sites, notamment à cause des transformateurs au pyralène ont été à l'ordre du jour dès la fermeture, de même que la mise en sécurité des bâtiments.

Se posait aussi le problème du bouchage des puits. Le code minier (articles 91,92,93) prévoit que ceux-ci seraient rebouchés au niveau du sol et fermés par une dalle de béton avec un regard permettant le contrôle du niveau de gaz (grisou ou méthane). En collaboration avec les services des Houillères et la DRIRE, Direction Régionale de l'Industrie et de la Recherche, le rebouchage des puits de Wallers et de Oignies fut décidé à une profondeur de moins 13 mètres pour permettre de voir le cuvelage et donner une profondeur suffisante pour laisser une longueur de câble afin de faire visuellement tourner les molettes.

Les chevalements doivent être régulièrement repeints pour éviter la corrosion, un programme complet de restauration a été entrepris au titre du contrat de plan Etat-Région dans le cadre de la réhabilitation des « des friches et espaces dégradés » de 2003 à 2007 et réalisé par sous la maîtrise d'ouvrage délégué à l'E.P.F.



Abb. 5: Bruay-la-Buissière, Krankenhaus St. Barbara / Fig. 5: Hôpital Sainte-Barbe à Bruay-la-Buissière



Abb. 6: Noeux-les-Mines, Kirche St. Barbara, 1877 / Fig. 6: Église Sainte-Barbe à Noeux-les-Mines, 1877

Abb. 7: Grenay, Pfarrhaus der Cité Nr. 5 Béthune / Fig. 7: Presbytère cité n° 5 de Béthune à Grenay





Abb. 8: Bully-les-Mines, Klinik „des Maroniers“ / Fig. 8: Clinique des Maroniers à Bully-les-Mines

auf der Tagungsordnung. Weiterhin stellte die Verfüllung der Schächte ein Problem dar, sieht doch das französische Berggesetz in seinen Artikeln 91 bis 93 vor, dass diese nach der Betriebsaufgabe bis auf Oberflächenniveau verfüllt und durch eine Betonplatte mit einer Aussparung verschlossen werden müssen, um einen möglichen Austritt von Gruben- bzw. Methangas kontrollieren zu können. In Zusammenarbeit mit den Houillères du Bassin Nord-Pas de Calais und der Direction Régionale de l'Industrie et de la Recherche (DRIRE), d. h. den Regionaldirektionen für Industrie und Forschung, wurde die Verfüllung der Schächte in Wallers und Oignies nur bis zu einer Teufe von 13 m unterhalb der Rasenhängabank beschlossen, um den Schachtausbau sehen zu können, ausreichende Tiefe für das Förderseil zu besitzen und die Seilscheiben des Fördergerüsts drehen zu lassen.

Die Fördergerüste müssen zur Vermeidung von Korrosionsschäden regelmäßig gestrichen werden. Deshalb wurde ein umfassendes Restaurierungsprogramm im Rahmen der Vereinbarungen zwischen dem französischen Staat und der Region im Zuge der Revitalisierung von Bergbaubrachen und -flächen zwischen 2003 und 2007 vereinbart und unter der Kontrolle der EPF (Etablissement Public Foncier Nord-Pas de Calais) umgesetzt. Diese Institution war mit der Wiederaufbereitung des Grund-

Abb. 10: Lens, Schule der Cité des Provinces / Fig. 10: École de la Cité des Provinces à Lens



Abb. 9: Liévin, Fördergerüst über dem Schacht 1 / Fig. 9: Chevalement du puits n° 1 à Liévin

Elle a concerné la remise en état du clos et du couvert des sites classés de Wallers, Oignies du Sarteau à Condé sur Escaut pour ceux protégé au titre des Monuments Historiques. Les autres sites, non protégés, ont fait l'objet de travaux de réhabilitation à Lewarde, Raismes Roost-Warendin et Valenciennes pour le Nord, Bénifontaine, Evin-Malmaison, Liévin n°1, Liévin n°3, Loos n°11, Loos n°14 bis, Marles-les-Mines pour le Pas-de-Calais. 4 sites (Anhiers, Fresnes-sur-Escaut, Billy-Berclau et Haisnes) n'ont pas été traités.

### La mise en valeur

Dès le milieu des années 1990, les grands sites miniers ouvrent leurs portes pour les Journées du Patrimoine et les associations proposent visites et circuits. L'édition de 1994 est marquée par la visite à Oignies de Jacques Toubon, alors Ministre de la Culture. En 1995, la publication de trois « Itinéraires du patrimoine »<sup>7</sup> par



Abb. 11: Raismes, Pfarrhaus der polnischen Gemeinde in der Cité du Pinson / Fig. 11: Presbytère polonais, Cité du Pinson à Raismes

stücks und der Wiederherstellung der Gebäude der historischen Bergbaudenkmale in Wallers, Oignies und Condé-sur-Escaut (Sarteau) beschäftigt. Auch die anderen, nicht in die Denkmalliste eingetragenen Schachtanlagen in Lewarde, Raismes, Roost-Warendin und Valenciennes (im Département Nord) sowie in Bénifontaine, Evin-Malmaison, Liévin Nr. 1, Liévin Nr. 3, Loos Nr. 11, Loos Nr. 14 a sowie Marles-les-Mines (im Département Pas-de-Calais) wurden berücksichtigt, vier Anlagen in Anhiers, Fresnes-sur-Escaut, Billy-Berclau und Haisnes konnten nicht berücksichtigt werden.

### Neunutzung und In-Wert-Setzung von Sachzeugen

Um die Mitte der 1990er-Jahre öffneten die großen Zechenanlagen ihre Türen zur Feier der „Tage des Kulturerbes“; Vereine boten Besuche und Rundfahrten an. 1994 besuchte der französische Kulturminister Jacques Toubon die Schachtanlage Oignies. Ein Jahr

Abb. 12: Wallers-Arenberg, Details der Wirtschaftsschule / Fig. 12: Détails de l'École ménagère de Wallers-Arenberg



später (1995) erlaubte die Veröffentlichung der drei „Routen des Kulturerbes“<sup>7</sup> durch die Denkmalbehörden der DRAC erstmals einen differenzierten Blick auf die Denkmallandschaft; zudem wurden erste Tourismus-Initiativen angestoßen. Die ersten Jahre nach 2000 sind gekennzeichnet durch eine bislang unbekannte Wende hin zu einer Wieder- und Anerkennung des bergmännischen Erbes durch lokale und territoriale Initiativen, die in die kulturelle Entwicklung des Gebietes einbezogen wurden. Die Entdeckung des „Bergbau-Landes“ ist heute ein sehr wirksames Thema in der regionalen Tourismus-Entwicklung. So trägt die Gemeinde Lens-Liévin seit Januar 2008 den Titel einer Stadt im „Land der Kunst und der Geschichte“ – diesen Titel trägt sie aufgrund ihres Willens und ihres Engagements zugunsten einer Politik der Erhaltung sowie einer Sensibilisierung der Bevölkerung für das kulturelle Erbe. Kurz vor der Ansiedlung des so genannten Louvre-Lens (als Zweigstelle des großen Pariser Museums) ist dieser Titel eines „Landes der Kunst und der Geschichte“ bestens geeignet zur Festigung der Partnerschaft mit allen Akteuren, zur Stärkung des Nachdenkens über die städtische und kulturgeschichtliche Verwaltung des kulturellen Erbes und zur Verbesserung der Lebensqualität im ehemaligen Steinkohlenrevier.

## Anmerkungen

- 1 Die Commission Régionale du Patrimoine Historique, Archéologique et Ethnologique unterbreitet dem Präfekten der Region die Vorschläge zur Einschreibung der Denkmale in das Inventar der Historischen Denkmale. Diese Kommission wurde 1999 durch die Commission Régionale du Patrimoine et des Sites (CRPS) ersetzt.
- 2 Es ist dies eine juristische Maßnahme, die eine sofortige Unter-Schutz-Stellung für die Zeitdauer eines Jahres ermöglicht, um einen Konsens unter den Partnern ausarbeiten zu können.
- 3 Die endgültige Eintragung in die Denkmalliste datiert vom 2. November 1992; ein Teil der Schachanlage ist nur als Denkmal eingestuft.
- 4 Die endgültige Eintragung in die Denkmalliste datiert vom 10. Februar 1994, ein Teil der Schachanlage ist nur als Denkmal eingestuft.
- 5 Der Präfekt hatte in dieser Arbeitsgruppe diejenigen Institutionen versammelt, die sich entweder für den Schutz der Anlagen oder aber für ihren Abbruch einsetzten. Dazu gehörten die Denkmalbehörden des Kulturministeriums (die DAPA, Direction de l'Architecture et du Patrimoine in Paris) und die DRAC (Direction Régionale des Affaires Culturelles in Lille) sowie die das Berggesetz anwendenden Behörden (die DRIRE, Direction Régionale de l'Industrie et de la Recherche), die zuständigen Unter-Präfekten, die Abgeordneten der Bergbau-Kommunen und die Repräsentanten der Houillères du Bassin Nord-Pas de Calais.
- 6 Dieser Verein zur Gründung eines Zentrums für die wissenschaftliche und technische Kultur in Oignies zum Zwecke der industriellen Sicherung wird begleitet und beraten durch das CNRS-IFRESI (Centre Nationale des Recherches Scientifiques).
- 7 Nr. 88 „Die Gruppe Oignies“; Nr. 89 „Zwischen Scarpe und Escaut“; Nr. 90 „Von Lens bis Auchel“.

les services patrimoniaux de la DRAC a permis de donner un regard différent et d'impulser les premières initiatives en matière de tourisme. La décennie des années 2000 marque un nouveau tournant en instituant une reconnaissance du patrimoine minier par les collectivités locales et territoriales et sa prise en compte dans leurs politiques de développement du territoire. La découverte du pays minier est aujourd'hui un thème fort du Schéma Régional de Développement Touristique. Depuis janvier 2008, la communauté d'Agglomération de Lens-Liévin est, par ailleurs, labellisée « Pays d'Art et d'Histoire » pour sa volonté et son engagement dans une politique de préservation, de sensibilisation et d'animation de son patrimoine. A la veille de l'implantation du Louvre-Lens, ce label va permettre de conforter le partenariat avec les acteurs et d'approfondir la réflexion sur la gestion urbaine et patrimoniale et la qualité du cadre de vie.

## Sources

- 1 Commission régionale du Patrimoine historique, archéologique et ethnologique. Instance qui soumet au préfet de région les propositions d'inscription à l'inventaire des monuments historiques. Cette commission est remplacée depuis 1999 par la CRPS (Commission régionale du patrimoine et des sites).
- 2 dispositif juridique permettant d'appliquer une mesure de protection à effet immédiat et pour une durée d'un an destiné à parvenir à un consensus avec les partenaires.
- 3 le classement définitif date du 2 novembre 1992, une partie du site est classée, l'autre est inscrite.
- 4 le classement définitif date du 10 février 1994, une partie du site est classée, l'autre est inscrite.
- 5 Autour du préfet étaient réunis les services de l'état ayant à voir soit avec la préservation des sites soit au contraire prônant leur disparition : les services patrimoniaux du ministère de la culture (DAPA, direction de l'architecture et du patrimoine à Paris et DRAC, direction régionale des affaires culturelles à Lille), les services chargés de faire appliquer le code minier (DRIRE direction régionale de l'industrie et de la recherche), les sous-préfets concernés, des élus des communes minières et les représentants des HNBC.
- 6 Association pour la création du centre de culture scientifique et technique d'Oignies sur les sécurités industrielles, accompagnée et encadrée par le CNRS-IFRESI.
- 7 n°88 « Le groupe d'Oignies » ; n° 89 « Entre Scarpe et Escaut » ; n°90 « De Lens à Auchel ».

## Anschriften der Verfasser

Anne Lefèbre  
Chargée d'études Documentaires-Monuments Historiques

Colette Dréan  
Conseillère Patrimoine

Jacques Philippon  
Conservateur Regional des Monuments Historiques

Direction Regionale des Affaires Culturelles  
Hotel Scrive  
3, rue du Lombard  
F-59041 Lille cedex

Yves d'Hau Decuypère

## Die Mission Bassin Minier – ein Mittel zur Erneuerung und Entwicklung des Steinkohlenreviers

### La Mission Bassin Minier, un outil au service de l'aménagement et du développement du Bassin minier

Im Jahre 1996 gründete die Regionalverwaltung Nord-Pas de Calais die ständige Konferenz im Steinkohlenrevier mit dem Ziel, neue territoriale Strategien zur Entwicklung und Erneuerung des Reviers zu generieren.

Eine der ersten Eingaben an diese ständige Konferenz bestand in der Eröffnung eines Dialogs mit den lokalen Akteuren, um eine Bestandsaufnahme zur sozialen, wirtschaftlichen Situation im Umfeld des Steinkohlenreviers zu erhalten. Diese gemeinsame Annäherung hat die Bedeutung der Debatte und der konzentrierten Aktion unterstrichen, um eine Erneuerung und Anpassung des Steinkohlenreviers an die neuen Gegebenheiten herbeizuführen.

Ergebnis dieser ein Jahr andauernden Bestandsaufnahme, an der mehr als 1000 Entscheidungsträger aus Politik, Wirtschaft, Vereinen und Wissenschaft aktiv mitgearbeitet haben, war das Weißbuch „Eine gemeinsame Anstrengung für die Zeit nach der Steinkohle“, das im Jahre 1998 veröffentlicht wurde.

Auf der Basis der Vorschläge dieses Weißbuches entstand eine engagierte, partnerschaftliche Zusammenarbeit zwischen dem Staat, der Regionalverwaltung Nord-Pas de Calais, den Generalräten der Departements Nord und Pas de Calais sowie der Gemeinschaft der Bergbaugemeinden Nord-Pas de Calais mit dem Ziel, Maßnahmen für die Eigentümer von Immobilien zu entwickeln und dem „Interministeriellen Komitee zur Anpassung und Entwicklung der

En 1996 le Conseil Régional Nord – Pas de Calais initie une nouvelle approche territorialisée des problèmes de développement et d'aménagement : la Conférence Permanente du Bassin minier. L'une des premières interventions de la Conférence Permanente a été d'ouvrir le dialogue avec les acteurs locaux dans la perspective de dresser un état des lieux social, économique et environnemental du Bassin minier. Cette approche collective a mis en évidence l'importance du débat et de la concertation pour conduire l'aménagement des territoires du Bassin minier.

Fruit d'une année d'échanges qui a motivé plus de 1000 décideurs et acteurs politiques, économiques, associatifs, scientifiques ..., le Livre Blanc intitulé « Une ambition partagée pour l'Après-Charbon » a été publié en 1998.

Sur la base des propositions du Livre Blanc, un travail partenarial s'est engagé entre l'Etat, le Conseil Régional Nord-Pas de Calais, les Conseils Généraux du Nord et du Pas-de-Calais et l'Association des Communes minières du Nord-Pas de Calais avec l'objectif d'élaborer des mesures prioritaires à proposer au Comité Interministériel d'Aménagement et de Développement du Territoire (CIADT). L'une d'entre-elles avait trait à la création d'une « mission pour l'aménagement et le développement du Bassin minier Nord-Pas de Calais ».

Le CIADT du 15 décembre 1998 décide de créer la Mission Bassin minier Nord – Pas de Calais, confirmant ainsi la volonté de

### The Mission Bassin Minier — a means for renewal and development of the coal-field

In 1996, the regional administration Nord-Pas-de-Calais established the permanent conference in the coal-field with the aim of generating new territorial strategies for developing and renewing the coal-field. One of the first inputs into this permanent conference consisted in opening a dialogue with local actors in

order to obtain an inventory of the social and economic situation in the coal-field's environs. This joint approach underscored the significance of debate and concerted action in order to bring about a renewal and adaptation of the coal-field to new circumstances. The article elucidates the stages in the establishment of the Mission Bassin Minier Nord-Pas-de-Calais which today, in conjunction with the Bassin Minier UNESCO, is promoting the inclusion of the coal-field in the UNESCO list of the world's cultural heritage.